

MEDITERRÁNEO

A través de más de 60 obras, esta exposición analiza el papel clave que, entre finales del siglo XIX y mediados del XX, tuvo el Mediterráneo como punto de encuentro entre tradición y modernidad artística para muchos de los principales artistas españoles y franceses del período. Las obras aquí reunidas revelan cómo el arte y las culturas del Mediterráneo antiguo fueron estímulo y fuente para la vanguardia, para una nueva revisión y modernización del clasicismo, a comienzos de la centuria y en el período de entreguerras, y cómo sus paisajes ofrecieron, hasta avanzados los años cincuenta, escenarios para vibrantes experiencias lumínicas y coloristas. El Mediterráneo se convirtió así en tema capital del arte europeo, y sobre todo en la esencia primigenia de una identidad artística compartida, que aflora en la imagen de una Edad de oro reencontrada, en obras en las que las figuras, sobre todo femeninas, temas mitológicos, vistas y escenas costumbristas serán los asuntos recurrentes. La exposición plantea un fructífero diálogo entre artistas franceses y españoles a orillas del Mediterráneo, desde enfoques comunes y diversos, y muestra la cautivadora imagen de un territorio idílico, visto desde la mirada renovadora y libre de la modernidad.

MEDITERRANEAN

Through more than 60 works, this exhibition analyses the key role played by the Mediterranean from the late 1800s to the mid-1900s as a meeting point between tradition and modernity for many of the foremost Spanish and French artists of the period. The works assembled here show how ancient Mediterranean art and cultures were a stimulus and source for the avant-garde movements and for a new reappraisal and modernisation of classicism at the start of the century and in the interwar period, and how Mediterranean landscapes provided settings for vibrant experiences of light and colour until well into the 1950s. The Mediterranean thus became a principal theme in European art and above all the primeval essence of a shared artistic identity that surfaced in the image of a rediscovered Golden Age, in works where figures – particularly female – mythological themes, views and genre scenes were recurring subjects. The exhibition establishes a fruitful dialogue between French and Spanish artists on the shores of the Mediterranean from both similar and different perspectives and shows the captivating image of an idyllic place viewed from the new, free approach of modernity.

MUSEO CARMEN THYSSEN MÁLAGA
Plaza Carmen Thyssen
(Calle Compañía, 10). 29008 Málaga
info@carmen Thyssenmalaga.org

HORARIO / OPENING TIMES

De martes a domingo de 10.00 a 20.00 h
Lunes cerrado
Taquilla abierta hasta media hora antes del cierre
Tuesdays to Sundays 10 am to 8 pm
Closed on Mondays
Tickets on sale until half an hour before closing time

SERVICIO DE INFORMACIÓN / INFORMATION
Tel.: 902 303 131

SERVICIOS / SERVICES

- Cafetería-Restaurante
- Guardarropa
- Edificio con accesibilidad universal. Sillas de ruedas disponibles en el servicio de guardarropa
- Servicio de audioguía disponible en español e inglés
- Visitas guiadas: Viernes a las 18.30 h
- Accessibility. Wheelchairs available in cloakroom
- Audioguides. Available in Spanish and English
- Snack Bar
- Cloakroom
- Guided tours: Fridays 18:30 pm

**HAZTE AMIGO DEL MUSEO /
BECOME A FRIEND OF THE MUSEUM**
www.carmen Thyssenmalaga.org

TARIFAS / TICKET PRICES

- General: 4,50€
- General + Audioguía: 5,50€
- Combinada (Colección Permanente + Exposición Temporal): 9€
- Combinada + Audioguía: 11€
- Reducida (con acreditación): General 2,50€, combinada 5€. Mayores de 65 años, pensionistas, estudiantes de menos de 26 años, familias numerosas, personas con discapacidad, Carné Joven Europeo
- Gratuita (con acreditación): Menores de 18 años, menores de 13 años acompañados, profesores y alumnos de BBAA, o Historia del Arte (enseñanza reglada), miembros del ICOM
- General: €4,50
- General + Audioguía: €5,50
- Combined (Permanent Collection + Temporary Exhibition): €9
- Combined + Audioguía: €11
- Reduced (with proof of status): General €2.50, combined €5. Visitors aged over 65, pensioners, students aged under 26, large families, disabled visitors, European Youth Card holders
- Free entry (with proof of status): Young people aged under 18, accompanied children aged under 13, teachers and students of Fine Arts and Art History, members of ICOM

Vídeo sobre la exposición en el Espacio ArteSonado (primera planta) / Video on the exhibition in the Espacio ArteSonado (first floor)

Cubierta: Joaquim Sunyer, *Mediterráneo*, c. 1910-1911 (detalle).
Colección Carmen Thyssen-Bornemisza
© Joaquim Sunyer, Aristide Maillol, VEGAP, Málaga, 2018
© Sucesión Pablo Picasso. VEGAP, Madrid, 2018



Museo
Carmen Thyssen
Málaga



Museo Carmen Thyssen Málaga



ARISTIDE MAILLOL.
Mediterráneo, 1905
Bronce, 107 x 115 x 78 cm
Colección particular



MEDITERRÁNEO

UNA ARCADIA REINVENTADA
De Signac a Picasso

AN ARCADIA REINVENTED
From Signac to Picasso

22.MAR — 9.SEP.2018



PABLO PICASSO. *Dos bañistas*, 1921. Óleo sobre lienzo, 33 x 41 cm. Musée national Picasso-Paris Dación Jacqueline Picasso, 1990

HACIA UN NUEVO ORDEN CLÁSICO

Durante los primeros años del siglo xx quedó planteado el complejo escenario en que se desarrollarían el arte moderno y las vanguardias y en él confluyeron y numerosas propuestas de renovación frente al panorama de finales de la centuria anterior (el del impresionismo, modernismo, decadentismo...). Una de las vías explorada

en ese momento será la de un nuevo clasicismo. Maillol, Picasso, Sunyer, Torres-García y Clarà, entre otros, extraerán del arte clásico del antiguo Mediterráneo un ideal de síntesis formal que guiará su producción, en escultura, pintura, grabado y cerámica. Esa vuelta al arte clásico grecorromano partirá de fuentes antiguas, pero también del ejemplo de intérpretes más modernos y cercanos en el tiempo,

como Ingres, Gauguin o Cézanne. Durante los años veinte, en el período de entreguerras y quizá como reacción al horror de la Primera Guerra Mundial, el arte clásico vivirá su segundo período de recuperación y modernización en el siglo, en la denominada corriente de «llamada al orden», en la que destacará sobre todo Picasso.

En este panorama, Maillol y Picasso encarnarán el ideal del artista mediterráneo, con obras en las que aflora de manera casi instintiva la herencia artística antigua, cuyas formas clásicas se entremezclan con el primitivismo, la geometrización, la abstracción, como consecuencias naturales de la interpretación moderna de la claridad, equilibrio y mesura de lo clásico. Mitologías revisitadas, paisajes arcádicos y desnudos femeninos con claras resonancias griegas protagonizan las obras de estos artistas, convirtiéndose en el caso del *noucentisme* catalán de Sunyer, Torres-García y Clarà incluso en señas de una identidad regional de origen mediterráneo.

TOWARDS A NEW CLASSICAL ORDER

The early 1900s saw the shaping of a complex scene characterised by the development of modern art and avant-garde trends, in which many artists set out to breathe new life into the art of the late 1800s (Impressionism, Modernism, the Decadent movement ...). One of the avenues they explored was a new

classicism. Maillol, Picasso, Sunyer, Torres-García and Clarà, among others, extracted from the classical art of the ancient Mediterranean an ideal based on formal synthesis to guide their production in sculpture, painting, printmaking and ceramics. For this return to Greco-Roman classical art they drew from ancient sources, but also from more modern artists closer to their own time such as Ingres, Gauguin and Cézanne. During the 1920s, in the interwar period – perhaps in reaction to the horrors of the First World War – classical art experienced its second period of revival and modernisation that century as part of the ‘call to order’ in which Picasso stood out above all.

On this scene Maillol and Picasso embodied the ideal of the Mediterranean artist. In their works, in which the legacy of ancient art surfaces almost instinctively, classical forms are intermixed with primitivism, geometrisation and abstraction as natural consequences of the modern interpretation of the clarity, balance and moderation of classical art. Mythologies revisited, Arcadian landscapes and female nudes with unmistakably Greek resonances were the subjects of these artists’ works and, in the case of the Catalan *noucentisme* of Sunyer, Torres-García and Clarà, they even became distinguishing features of a Mediterranean regional identity.



PAUL SIGNAC. *Saint-Tropez. El muelle*, 1899. Óleo sobre lienzo, 65,4 x 81,5 cm. Musée de l'Annonciade, Saint-Tropez. Donación de Berthe Signac, 1942

LOCUS AMCENUS

Si el descubrimiento del Mediterráneo fue fundamental para plantear un nuevo comienzo artístico entre finales del siglo xix y principios del xx, un clasicismo moderno reinventado sobre las bases de una tradición y una identidad comunes, en sus orillas los artistas franceses y españoles encontraron también un «lugar ameno», en exuberantes paisajes asomados al mar y en

escenas de una plácida vida cotidiana que configuran en sus obras una visión idílica de este edén reinventado. Estos escenarios, observados con la mirada emocionada del primer explorador de un territorio ignoto, serán además propicios para las experimentaciones plásticas con la luz y el color, que definirán buena parte de los movimientos de vanguardia, como el neoprimpressionismo de Signac, el fauvismo de Matisse,

Camoin, Marquet, Dufy y el joven Braque, la pintura profundamente innovadora y personal de Bonnard, Picasso o Joaquim Mir, y la obra de continuadores y renovadores del impresionismo, como Sorolla, el gran retratista del Mediterráneo español. Bañistas, paseantes, pescadores, puertos, vertiginosos acantilados, ventanas abiertas al azul del mar y hermosos rincones recónditos son los temas abordados por estos pintores. De sus encuentros en las localidades de la Costa Azul, en el caso de los franceses, y de su refugio o sus campañas pictóricas recurrentes en las costas catalana, valenciana y mallorquina, en el de los españoles, son resultado los diálogos que propone esta exposición, en los que caminos artísticos a veces muy próximos y otras bien diversos confluyen en una fascinación común por este paraíso moderno.

LOCUS AMOENUS

While the discovery of the Mediterranean played an essential role in establishing a new artistic beginning between the late 1800s and early 1900s – a modern classicism reinvented on the basis of a common tradition and identity – French and Spanish artists also found its shores to be a ‘pleasant place’, depicting lush landscapes overlooking the sea and scenes of peaceful daily life that convey an idyllic view of this Eden revisited. Its scenery, observed through

the excited gaze of the explorer who first sets eye on an unknown territory, was also conducive to the artistic experimentation with light and colour that characterised many of the avant-garde movements such as the Neo-Impressionism of Signac, the Fauvism of Matisse, Camoin, Marquet, Dufy and the young Braque, the deeply innovative and personal painting of Bonnard, Picasso and Joaquim Mir, and the work of the artists who continued and breathed new life into Impressionism such as Sorolla, the great portraitist of the Spanish Mediterranean. Bathers, strollers, fishermen, harbours, towering cliffs, windows looking out onto the blue of the sea and delightful hidden corners are the subjects depicted by these painters. Their encounters in the villages of the Côte d’Azur (in the case of the French) and their havens and frequent painting campaigns on the coasts of Catalonia, Valencia and Mallorca (in the case of the Spaniards) gave rise to the dialogues examined in this exhibition, in which their artistic paths – some very similar, others very different – converged in a shared fascination for this modern-day paradise.